

• Descrizione • Description

- Sensore di rilevamento del movimento doppia tecnologia da esterno (PIR+MW), con copertura tenda.

È indicato per la protezione di porte, finestre e vetrine o più in generale in qualsiasi installazione all'aperto, dove si renda necessaria la copertura di aree ben definite.

Esso è infatti in grado di creare una copertura a tenda con angolo di 7,5° e con una portata regolabile fino a 12 metri.

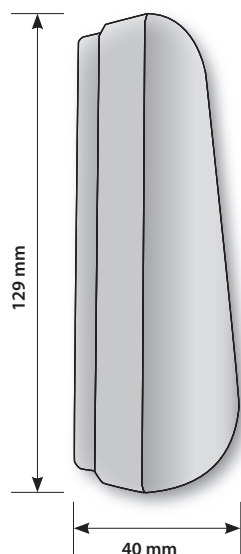
Il sensore 4272 è dotato di una stazione con accelerometro per antistrappo e un microinterruttore contro l'apertura del frontale e led infrarossi per analisi antimascheramento.

- Capteur de détection du mouvement à double technologie d'extérieur (PIR+MW), avec couverture rideau.

Indiqué pour la protection de portes, fenêtres et vitrines ou plus généralement pour toute installation en extérieur qui nécessite la couverture de zones bien définies.

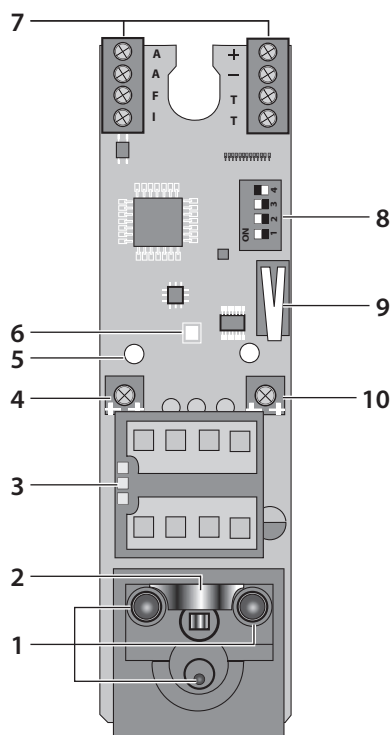
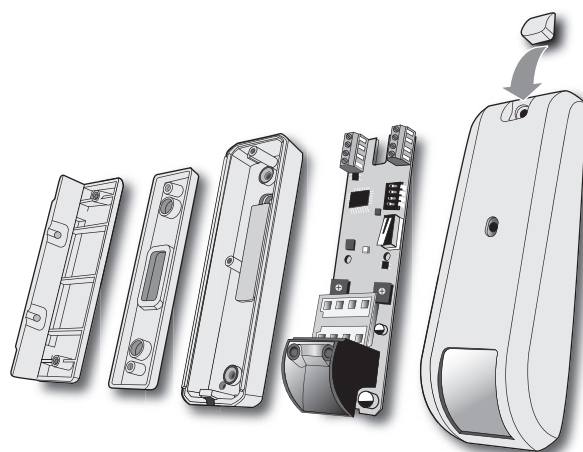
Il est en effet en mesure de créer une couverture rideau avec angle de 7,5° et avec une portée réglable jusqu'à 12 mètres.

Le capteur 4272 est doté d'une station avec accéléromètre anti-arrachage et d'un micro-interrupteur contre l'ouverture de la façade et voyant infrarouges pour analyse anti-masquage.



| LED | FUNZIONE |
|---------------------|--------------------------------------|
| VERDE acceso fisso | Rilevazione IR senza allarme |
| BLU acceso fisso | Rilevazione MV senza allarme |
| BLU lampeggiante | Rilevazione mascheramento |
| ROSSO acceso fisso | Rivelazione allarme (IR & MW) |
| BIANCO lampeggiante | Fase di riscaldamento / calibrazione |

| VOYANTS | FONCTION |
|-------------------|--------------------------------|
| VERT allumé fixe | Détection IR sans alarme |
| BLEU allumé fixe | Détection MV sans alarme |
| BLEU clignotant | Détection masquage |
| ROUGE allumé fixe | Détection alarme (IR et MW) |
| BLANC clignotant | Phase de chauffage / calibrage |



- 1 - Led infrarossi per analisi antimascheramento
- 2 - Sensore infrarosso
- 3 - Sensore microonda
- 4 - Trimmer regolazione microonda.
Per aumentare la sensibilità (portata) girare verso destra.
Per diminuire la sensibilità (portata), girare verso sinistra.
- 5 - Foro di fissaggio scheda logica
- 6 - Led segnalazione RGB a 5 colori
- 7 - Morsetti di collegamento
- 8 - Dip switch
- 9 - Microinterruttore frontale
- 10 - Trimmer regolazione infrarosso (IR)
Per aumentare la sensibilità (portata) girare verso destra.
Per diminuire la sensibilità (portata), girare verso sinistra.

Morsetti di collegamento

- +/- = alimentazione
 A / A = allarme (nc); relè stato solido
 T / T = allarme sabotaggio (nc); relè stato solido
 F = morsetto guasto (nc); open collector verso il morsetto (-)
 I = ingresso per inibizione stato impianto da remoto.

Dip switch

- 1 = abilitazione LED RGB.
 2 = abilitazione analisi antimascheramento frontale.
 3 = abilitazione gestione antistrappo.
 4 = abilitazione delle resistenze di fine linea per triplo bilanciamento parallelo (3 x 10KΩ).

Bornes de branchement

- +/- = alimentation
 A / A = alarme (nf) ; relai état solide
 T / T = alarme sabotage (nf) ; relai état solide
 F = borne panne (nf) ; Open Collector vers la borne (-)
 I = entrée pour blocage état installation à distance.

Commutateur

- 1 = activation voyant RGB.
 2 = activation analyse anti-masquage frontal.
 3 = activation gestion anti-arrachage.
 4 = activation des résistances de fin de ligne pour triple équilibrage parallèle (3 x 10 KΩ).

- Note

La fase di riscaldamento dura al massimo 60 secondi a fronte del cambiamento di un Dip-switch o accensione.

Anche se lo stato impianto (LED) è disabilitato tramite DIP 1 o ingresso "I", in caso di mascheramento il LED lampeggerà di colore blu.

- Notes

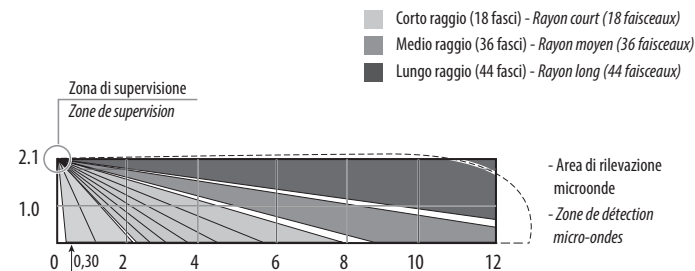
La phase de chauffage dure au maximum 60 secondes après modification d'un commutateur ou allumage.

Même si l'installation (voyant) est désactivée au moyen du commutateur 1 ou entrée « I », en cas de masquage, le voyant clignote en bleu.

• Specifiche tecniche • Caractéristiques techniques

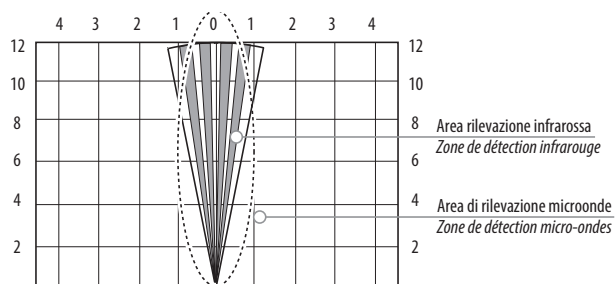
- Grafici di copertura rilevati con sensore montato verticalmente - *Graphiques de couverture avec capteur monté verticalement*

- Diagramma di copertura vista laterale in metri
- *Diagramme de couverture vue latérale en mètres*



• Distanza di rilevazione: da 0,30 m a 12m - *Distance de détection : de 0,30 m à 12 m*
• Altezza installazione: 2,10 m su parete - *Hauteur installation : 2,10 m sur mur*
• Copertura verticale: IR 90°, MW 80° - *Couverture verticale IR 90°, MW 80°*

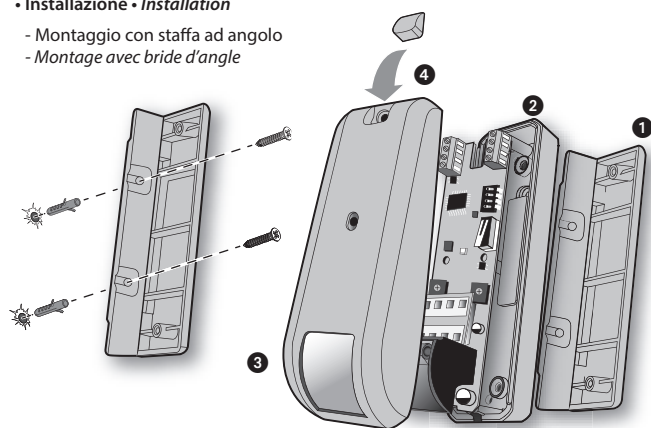
- Diagramma di copertura vista laterale in metri
- *Diagramme de couverture vue latérale en mètres*



• Zona di rilevazione: unica a tenda (angolo da 7,5°) - *Zones de détection : unique à rideau (angle de 7,5°)*
• Ampiezza tenda: a 2 m - 25 cm; a 10 m - 130 cm - *Amplitude rideau : à 2 m - 25 cm; à 10 m - 130 cm*
• Copertura orizzontale: IR 7,5°, MW 32° - *Couverture horizontale : IR 7,5°, MW 32°*

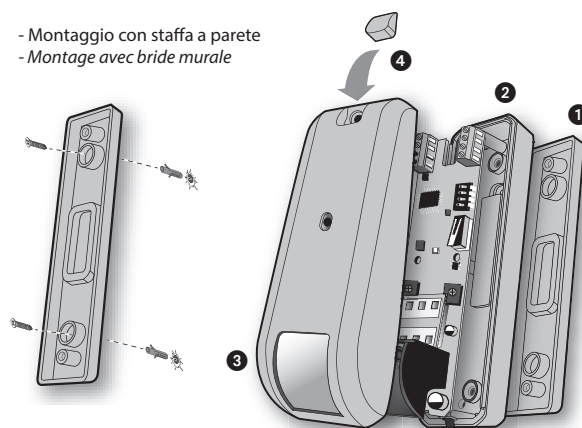
• Installazione • Installation

- Montaggio con staffa ad angolo
- *Montage avec bride d'angle*



- 1 - Fissare la staffa angolare utilizzando tasselli ad espansione e viti adatti alla parete
- 2 - Avvitare alla staffa il fondo del sensore ed eseguire i cablaggi per ottenere le segnalazioni desiderate. Fissare la scheda al fondo con l'apposita vite.
- 3 - Chiudere e avvitare il coperchio.
- 4 - Inserire il coprivate frontale.

- Montaggio con staffa a parete
- *Montage avec bride murale*



- 1 - Fissare la staffa piatta utilizzando tasselli ad espansione e viti adatti alla parete
- 2 - Avvitare alla staffa il fondo del sensore ed eseguire i cablaggi per ottenere le segnalazioni desiderate. Fissare la scheda al fondo con l'apposita vite.
- 3 - Chiudere e avvitare il coperchio.
- 4 - Inserire il coprivate frontale.

• Programmazione e funzionamento • Programmation et fonctionnement

- Configurazione di default (ON / ON / ON / OFF) - *Configuration par défaut (ON / ON / ON / OFF)*

| DIP-SWITCH | FUNZIONALITÀ | COMMUTATEUR | FONCTIONS |
|-------------------------|--|----------------------------|---|
| 1 LED | ON = accensione LED per segnalazione STATO / EVENTI OFF = LED rilevazione di movimento sempre spento | 1 VOYANTS | ON = allumage voyant pour signal ÉTAT / ÉVÉNEMENTS OFF = voyant détection de mouvement toujours éteint |
| 2 Antimascheramento | ON = analisi anti-mascheramento frontale abilitata OFF = analisi disabilitata Note: la fase di calibrazione dura circa 60 secondi; il LED antimascheramento è sempre attivo. | 2 Anti-masquage | ON = analyse anti-masquage frontal activée OFF = analyse désactivée Note : la phase de calibration dure environ 60 secondes ; le voyant anti-masquage est toujours actif. |
| 3 Analisi antistrappo | ON = abilitazione analisi antistrappo tramite accelerometro OFF = disabilitazione analisi | 3 Analyse anti-arrachage | ON = activation analyse anti-arrachage avec accéléromètre OFF = désactivation analyse |
| 4 Resistenze fine linea | ON = abilitazione resistenze per triplo bilanciamento parallelo (3 x 10KΩ) della linea OFF = resistenze NON ABILITATE | 4 Résistances fin de ligne | ON = activation résistances pour triple équilibrage parallèle (3 x 10 KΩ) de la ligne OFF = résistances NON ACTIVÉES |

- **Note:** dopo abilitazione/disabilitazione delle funzionalità, non è richiesto spegnimento e riaccensione del dispositivo. Dopo la commutazione dei DIP-SWITCH 2 o 3, riparte la fase di riscaldamento/calibrazione segnalata dal LED bianco lampeggiante.

- **Note:** après activation/désactivation des fonctions, il n'est pas nécessaire d'éteindre et rallumer le dispositif. Après la commutation des commutateurs 2 ou 3, la phase de chauffage / calibrage redémarre, signalée par le voyant blanc clignotant.

Funzionamento dell'analisi anti-mascheramento

L'analisi dell'anti-mascheramento è abilitabile e disabilitabile utilizzando il DIP-SWITCH 2. Quando il DIP-SWITCH ha valore ON, se un mascheramento è rilevato viene chiuso il relè in corrispondenza del morsetto F (mascheramento/guasto). L'analisi del mascheramento considera entrambe le grandezze:
• Microonda
• Infrarosso
Nota: nel caso particolare dell'infrarosso, l'analisi è eseguita da LED ad infrarossi attivi.

Funzionamento dell'analisi anti-strappo

All'accensione del sensore l'accelerometro si tara per la posizione acquisita. Subito dopo un rilevamento di spostamento, il sensore inerziale si tara nuovamente sulla posizione corrente.

Fonctionnement de l'analyse anti-masquage

L'analisi de l'anti-masquage peut être activée et désactivée en utilisant le commutateur 2. Quand le commutateur est sur ON, si un masquage est détecté, le relai correspondant à la borne F (masquage/panne) est fermé. L'analyse du masquage tient compte des deux grandeurs suivantes :
• Micro-onde
• Infrarouge
Note : dans le cas particulier de l'infrarouge, l'analyse est effectuée avec les voyants à infrarouges actifs.

Fonctionnement de l'analyse anti-arrachage

À l'allumage du capteur, l'accéléromètre est calibré pour la position acquise. Aussitôt après la détection d'un déplacement, le capteur inertiel se tarre à nouveau calibré sur la position courante.

Ingresso inibizione stato impianto

- Per disabilitare lo stato impianto fornire 12Vdc all'ingresso "I".
- Nel passaggio da 12 a 0 Vdc (abilitazione utilizzo del LED) se si ha una memoria legata al sistema antimascheramento e/o accelerometro il sensore esegue una calibrazione.
- Tale ingresso ha priorità rispetto al DIP-SWITCH 1.

Modalità prova (walk test)

Il walk -test è una procedura di verifica dell'area di copertura del sensore. Una volta alimentato il sensore si avvia la fase di riscaldamento / calibrazione che dura circa 60" segnalata dal LED bianco lampeggiante. Per i successivi 10' i LED di rilevazione movimento sono attivi a prescindere dalle impostazioni dei dip-switch o dallo stato del contatto di inibizione. Una volta terminata la modalità di walk-test il sensore tornerà a seguire le impostazioni inserite.

Entrée blocage état installation

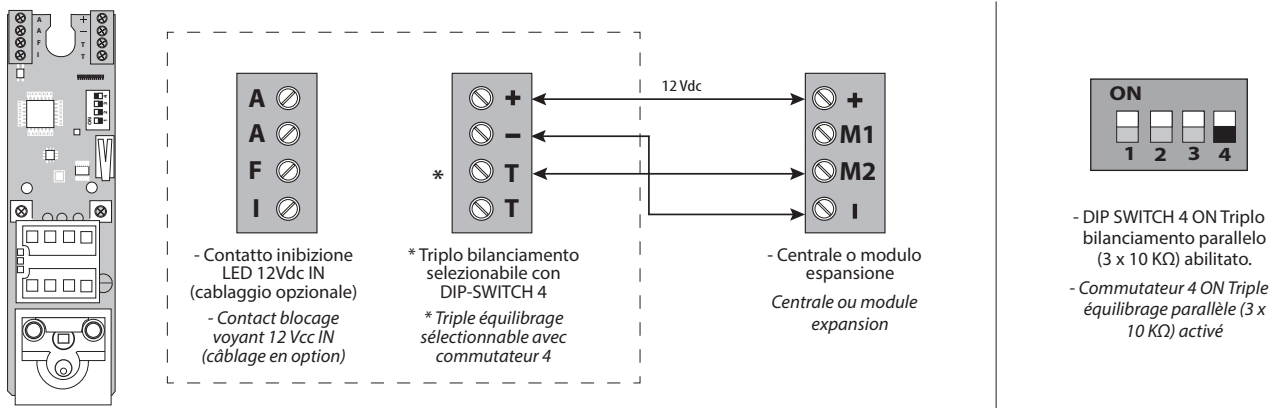
- Pour désactiver l'état installation, fournir 12 Vcc à l'entrée « I ».
- Lors du passage de 12 à 0Vcc (activation utilisation du voyant), si une mémoire liée au système anti-masquage et/ou accéléromètre est présente, le capteur effectue un calibrage.
- Cette entrée a la priorité sur le commutateur 1.

Modalité de test (walk test)

Le walk-test est une procédure de contrôle de la zone de couverture du capteur. Une fois le capteur alimenté, la phase de chauffage / calibrage est lancée, qui dure environ 60 secondes (elle est signalée par le clignotement du voyant blanc). Pendant les 10 secondes suivantes, les voyants de détection de mouvement sont actifs quels que soient les réglages des commutateurs ou l'état du contact de blocage. Une fois la modalité de walk-test terminée, les réglages effectués sont rétablis sur le capteur.

• Cablaggio • Câblage

- Schema di collegamento del sensore alla centrale o modulo espansione e impostazione dip-switch per triplo bilanciamento (3 x 10 KΩ).
- Schéma de branchement du capteur à la centrale ou module expansion et réglage du commutateur pour triple équilibrage (3 x 10 KΩ).



- Nota: è necessario impostare il triplo bilanciamento parallelo (3 x 10KΩ) sulla zona interessata, tramite software TiAlarm.
- Note : il est nécessaire de régler le triple équilibrage parallèle (3x10 kΩ) sur la zone concernée au moyen du logiciel TiAlarm.

• Dati tecnici • Données techniques

| | |
|--------------------------------------|---|
| Sensore IR | due aree sensibili (doppi elementi) |
| Tensione di alimentazione | 9,6 – 14,5Vdc |
| Assorbimento | 30mA max |
| Livello di potenza | +13 dBm |
| Relè allarme | stato solido, 60V, 50mA isolamento 1500Vrms |
| Interruttore tamper | form A (NC) 50mA a 30Vdc |
| Frequenza operativa microonde | 24,125GHz; portata 12m |
| Temperatura operativa | (- 20) – (+ 55) °C |
| Dimensioni | 113 x 60 x 45mm (A x L x P) |
| con staffa a parete | 129 x 45 x 40mm (A x L x P) |
| con staffa angolare | 120 x 45 x 45mm (A x L x P) |
| Grado IP | 54 |

| | |
|--|---|
| Capteur IR | deux zones sensibles (doubles éléments) |
| Tension d'alimentation | 9,6 – 14,5 Vcc |
| Absorption | 30mA max. |
| Niveau de puissance | +13 dBm |
| Relai allarme | état solide, 60V, 50 mA isolation 1500 Vrms |
| Interrupteur anti-effraction | forme A (NF) 50 mA à 30 Vcc |
| Fréquence de fonctionnement micro-ondes | 24,125 GHz ; portée 12 m |
| Température de fonctionnement | (- 20) – (+ 55) °C |
| Dimensions | 113 x 60 x 45 mm (H x L x P) |
| avec bride murale | 129 x 45 x 40 mm (H x L x P) |
| avec bride d'angle | 120 x 45 x 45 mm (H x L x P) |
| Degré IP | 54 |

- Specifiche tecniche, aspetto, funzionalità e altre caratteristiche del prodotto possono cambiare senza preavviso. Rimandiamo alla Guida tecnica per ulteriori informazioni.
- Les caractéristiques techniques, l'aspect, les fonctions et autres du produit peuvent être modifiés sans préavis. Se reporter au guide technique pour plus d'informations.

• Avvertenze e diritti del consumatore



Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro



Divieto di eseguire il lavoro di installazione da parte di operatore non qualificato
Divieto di installare le unità in prossimità di liquidi e polveri
Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore
Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi, polveri metalliche o simili
Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte



Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata
Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto



Shock elettrico



Attenzione: le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente
Effettuare la posa dei cavi rispettando le normative vigenti
Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni
Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche

Nota:

I prodotti di sicurezza e i sistemi di allarme non garantiscono protezione contro furti o altre emergenze. Si può verificare il mancato funzionamento dell'allarme per diverse ragioni, incluse (ma non limitate a): interruzione della corrente elettrica, batterie scariche, installazione non corretta, zone d'ombra copertura, aree copertura non considerate durante l'installazione, fallimento per intrusioni tecnicamente sofisticate, guasto componenti o manutenzione inadeguata. I sistemi di allarme devono essere controllati periodicamente, come prescritto da normativa, per garantire il corretto funzionamento di tutti i dispositivi.

IL SISTEMA DI ALLARME NON SOSTITUISCE L'ASSICURAZIONE.

• Avertissements et droits du consommateur



Lire attentivement avant toute utilisation et installation de nos produits et conserver pour toute consultation en cas de besoin.



Interdiction de confier l'installation à un opérateur non qualifié.
Interdiction d'installer les unités à proximité de liquides et poudres/poussières.
Interdiction d'installer les unités à proximité de sources de chaleur.
Interdiction d'installer les unités à proximité de gaz nocifs, de poudres métalliques ou autres matières semblables.
Interdiction de fixer les unités sur des surfaces non appropriées.



Risque de chute des dispositifs en cas de rupture de la surface sur laquelle ils sont installés ou mauvaise installation.
Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.



Décharge électrique



Attention : les opérations d'installation, de configuration, de mise en service et d'entretien doivent être confiées à un personnel qualifié.
S'assurer que l'installation murale est correctement effectuée.
Effectuer la pose des câbles dans le respect des normes en vigueur.
Brancher les câbles d'alimentation dans le respect des indications fournies.
Pour les éventuelles extensions de l'installation, utiliser uniquement les articles indiqués dans les caractéristiques techniques.

Note:

Les produits de sécurité et les systèmes d'alarme ne garantissent pas la protection contre le vol ou autres conditions d'urgence. Le non-fonctionnement de l'alarme est possible pour les raisons suivantes (à seul titre d'exemples) : coupure de l'alimentation électrique, batteries déchargées, mauvaise installation, zones d'ombre de couverture, zones de couverture non prises en compte lors de l'installation, défaillances pour causes d'intrusions techniquement sophistiquées, panne de composants ou mauvais entretien. Les systèmes d'alarme doivent être contrôlés à intervalles réguliers, comme prescrit par les normes, pour garantir le bon fonctionnement de tous les dispositifs.

LE SYSTÈME D'ALARME NE REMPLACE PAS UNE ASSURANCE.

- Il fabbricante BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio sensore DT tenda 4272 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

- Le soussigné BTicino S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type capteur DT artic. 4272 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.bticino.it/red



RAEE/WEEE: bticino.com/disposal